

联合国纪事

建设世界经济
90年代的挑战

中美洲，
遣散进程

联合国新闻部

“重建被贫穷折磨的世界”

封面说明：重建一个被贫穷折磨的世界，是本世纪上一个十年的一个最紧迫的也是促使人们团结起来的主题。本世纪既经历了巨大的恐怖，也带来了同样巨大的希望。挂在联合国总部的这幅何塞·贝拉·萨内蒂的不朽壁画有力地表现了今天反对饥饿和不平等的斗争。重建一个被战争折磨的世界是激发这位西班牙艺术家画这幅画的主题。壁画高 12 英尺，长 60 英尺。封面照片系米尔顿·B·格兰特所摄。

本季刊以阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文出版。

联合国新闻部

纽约

负责新闻事务的副秘书长：泰雷兹·P·塞维尼。

主编：贝蒂·弗林-康纳斯

作者：古拉姆·艾哈迈德·南吉，安娜·玛丽亚·西莫，唐·凯西。

编辑助理：努尔马·易卜拉欣，安奈特·伊菲勒，埃尔米尼亚·罗克，特雷西塔·Q·维多利亞。

制作人员：劳拉·弗里沙伊森，帕特里斯·勒罗什雷尔，阿纳尔多·庞塞。

法文版：马克·夏莱默特。

新书介绍：哈罗德·布鲁赫特鲍姆。

封面设计：图表股（会议事务部）。

本刊中文版于 1984 年 4 月创刊

1990 年起联合国新闻部委托中国对外翻译出版公司在北京翻译、出版、发行

中文版编辑：郑玉质 助理编辑：张 彤 版面设计：沈雪生

中文版编辑地址：北京太平桥大街 4 号

电话：601 1155-349 邮政编码：100810

新华书店北京发行所发行

国内统一刊号：CN11-1742

定价：3.00 元

《联合国纪事》(USPS 647-380) 是联合国新闻部在纽约编辑出版的季刊，并不是正式记录。所有材料均可自由转载，但需注明出处，并将载有翻印资料的出版物寄一份给联合国《联合国纪事》，地址是：Room DC1-530, United Nations, New York 10017。有关商务的一切函件均应寄送该处。

英文版订阅地址：United Nations Publications, Room DC2-0853, New York 10017。

定价：1 年 14 美元，2 年 26 美元，3 年 37 美元或等值的其他货币。

“重建被贫穷折磨的世界”

封面说明：重建一个被贫穷折磨的世界，是本世纪上一个十年的一个最紧迫的也是促使人们团结起来的主题。本世纪既经历了巨大的恐怖，也带来了同样巨大的希望。挂在联合国总部的这幅何塞·贝拉·萨内蒂的不朽壁画有力地表现了今天反对饥饿和不平等的斗争。重建一个被战争折磨的世界是激发这位西班牙艺术家画这幅画的主题。壁画高 12 英尺，长 60 英尺。封面照片系米尔顿·B·格兰特所摄。

本季刊以阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文出版。

联合国新闻部 纽约

负责新闻事务的副秘书长：泰雷兹·P·塞维尼。

主编：贝蒂·弗林-康纳斯

作者：古拉特·艾哈迈德·南吉，安娜·玛丽亚·西奥，唐·凯西。

编辑助理：努尔马·易卜拉欣，安奈特·伊非勒，埃尔米尼亚·罗克，特雷西塔·Q·维多利亚。

制作人员：劳拉·弗里沙伊森，帕特里克斯·勒罗什雷尔，阿纳尔多·庞塞。

法文版：马克·夏莱默特。

新书介绍：哈罗德·弗雷赫特鲍姆。

封面设计：图表股（会议事务部）。

本刊中文版于 1984 年 4 月创刊

1990 年起联合国新闻部委托中国对外翻译出版公司在北京翻译、出版、发行

中文版编辑：郑玉质 助理编辑：张 彤 版面设计：沈雪生

中文版编辑部地址：北京太平桥大街 4 号

电话：601 1155-349 邮政编码：100810

新华书店北京发行所发行

国内统一刊号：CN11-1742

定价：3.00 元

《联合国纪事》(USPS 647-380) 是联合国新闻部在纽约编辑出版的季刊，并不是正式记录。所有材料均可自由转载，但需注明出处，并将载有翻印资料的出版物寄一份给联合国《联合国纪事》，地址是：Room DC1-330, United Nations, New York 10017。有关编务的一切函件均寄该处。

英文版订阅地址：United Nations Publications, Room DC2-0853, New York 10017。

定价：1 年 14 美元，2 年 26 美元，3 年 37 美元或等值的其他货币。

联合国宪章序言

我联合国人民 同兹决心

欲免后世再遭今代人类两度身历惨不堪言之战祸，

重申基本人权，人格尊严与价值，以及男女与大小各国平等权利之信念，

创造适当环境，俾克维持正义，尊重由条约与国际法其他渊源而起之义务，久而弗懈，

促成大自由中之社会进步及较善之民生，

并为此目的

力行容恕，彼此以善邻之道，和睦相处，

集中力量，以维持国际和平及安全，

接受原则，确立方法，以保证非为公共利益，不得使用武力，

运用国际机构，以促成全球人民经济及社会之进展，

用是发愤立志，务当同心协力，以竟厥功。

爰由我各本国政府，经齐集金山市之代表各将所奉全权证书，互相校阅，均属妥善，议定本联合国宪章，并设立国际组织，定名联合国。

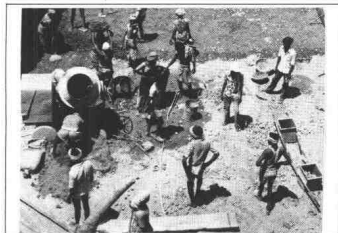
联合国纪事 季刊



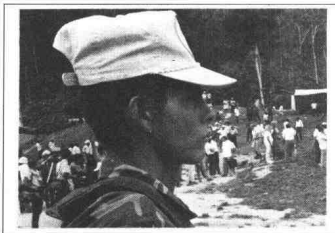
第7卷 第3期(总第27期) 1990年11月

目 录

1990年4月-6月



发展世界经济



中美洲：遣散工作顺利进行

封面专题报道：〈第41-56页〉 建设世界经济

- 大会通过率直宣言(第41-44页)
- 1990年代同贫困作斗争(第45页)
- 妇女更加贫穷(第47页)
- 非洲：前景并不乐观(第48页)
- 发展为了人民(第49页)
- 帮助贫穷者中最贫穷者(第51页)
- 债务：谁的责任?(第53页)
- 东欧：一个多么好的新世界(第54页)
- 为更美好的生活而努力(第56页)

政治新闻

中美洲：朝着和平迈进(第4-10页)
维持和平(第11页) 西撒哈拉(第12页)
纳米比亚未来：专题报道(第14-20页)
阿富汗(第23页) 柬埔寨(第24页)
伊朗-伊拉克(第26页) 塞浦路斯(第27页)
中东(第28页) 托管理事会(第36页)

其他新闻

裁军(第32页) 外空(第35页) 经济及社会理事会(第38页) 跨国公司(第58页) 儿童基金会优先关心女孩(第60页) 麻醉品：加强控制(第61页) 世界卫生大会(第65页) 新闻委员会(第69页)

特写：为一个小小行星安排的全球电视(第57页)
联合国图书馆的形象在改变(第72页)
另一种外交家(第74页)

每期固定栏目

第38层楼(第2页)
反种族隔离札记(第21页)
新书介绍(第71页)
地理(第75页)

回顾——国际电联和电信
(第76页)
新闻(第78页)
会议和大事预告(第80页)



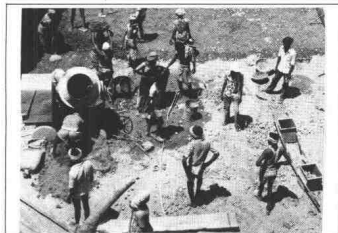
联合国纪事 季刊



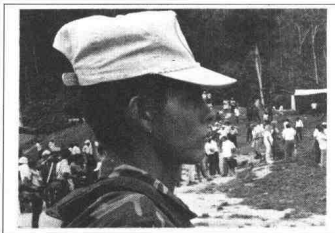
第7卷 第3期(总第27期) 1990年11月

目 录

1990年4月-6月



发展世界经济



中美洲：遣散工作顺利进行

封面专题报道：〈第41-56页〉 建设世界经济

- 大会通过率直宣言(第41-44页)
- 1990年代同贫困作斗争(第45页)
- 妇女更加贫穷(第47页)
- 非洲：前景并不乐观(第48页)
- 发展为了人民(第49页)
- 帮助贫穷者中最贫穷者(第51页)
- 债务：谁的责任?(第53页)
- 东欧：一个多么好的新世界(第54页)
- 为更美好的生活而努力(第56页)

政治新闻

中美洲：朝着和平迈进(第4-10页)
维持和平(第11页) 西撒哈拉(第12页)
纳米比亚未来：专题报道(第14-20页)
阿富汗(第23页) 柬埔寨(第24页)
伊朗-伊拉克(第26页) 塞浦路斯(第27页)
中东(第28页) 托管理事会(第36页)

其他新闻

裁军(第32页) 外空(第35页) 经济及社会理事会(第38页) 跨国公司(第58页) 儿童基金会优先关心女孩(第60页) 麻醉品：加强控制(第61页) 世界卫生大会(第65页) 新闻委员会(第69页)

特写：为一个小小行星安排的全球电视(第57页)
联合国图书馆的形象在改变(第72页)
另一种外交家(第74页)

每期固定栏目

第38层楼(第2页)
反种族隔离札记(第21页)
新书介绍(第71页)
大事记(第75页)

回顾——国际电联和电信
(第76页)
新闻(第78页)
会议和大事预告(第80页)



第 38 层 楼

联合国秘书长

哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔

1990年4月1日至6月30日

讲话摘要



采取联合行动同滥用麻醉品作斗争……

麻醉品生产、贩运和滥用这一灾难性现象是人们在—个越来越小和越来越相互依存的世界上那种必须通过共同努力来解决的问题的一个明显例子。由于这是一个全球性问题,因此需要对它作出全球性反应,而只有联合国才能有效地作出这种反应。对于本组织来说,这并非一个新的任务,因为从成立之日起,它便从国际联盟那里承继了这些职能和义务。

1990年4月9日在联合王国伦敦召开的麻醉品
问题部长级世界高峰会议上的讲话

(见第61—64页)

掩盖现实的遮羞布……

现在存在的危险是,在处理国际社会关切的问题时,我们常常忽视了这些问题对人的影响和道德方面。人类困境的特殊性常常由于只考虑在法律或外交上如何言之成理或由于各国政府所持立场的政治目的而遭到忽视。甚至连“和平”一词也可能成为一种抽象概念;成为掩盖今天世界痛苦和苦难的具体现实的大遮羞布。让我们不要弄错,不会有任何事情比绝对贫穷更长久地构成对人类尊严的侮辱。只要世界资源的一部分继续被浪费在诸如军备竞赛等用途上,那么这种侮辱便会继续使我们人类数不清的同胞的命运和前途变得暗淡。

1990年4月5日在希腊雅典接受奥纳西斯基金会雅典娜“人与人类”奖时的讲话

人民的尊严和权利……

《世界人权宣言》的首要前提和一项基本规定是,人类社会中的每个成员在尊严和权利上一律平等。此外,《宣言》明确指出,它所宣布的权利不受国家或文化差异的影响。最近的一连串事件强烈地提醒我们,我们彼此相互依存并有着共同的人性,这些事件清楚地表明,《宣言》肯定人权的普遍性是多么重要和高瞻远瞩。

因此,我们必须维护和加强现有的对人权的国际保护。我们为提高公众对人权的认识和传播有关人权的信息所作的努力必须渗透到国际社会的各个角落,以建立一种真正的世界人权文化。我们必须制订出援助方案,以便使所有国家都有机会加强国家的法律和机构。联合国必须进一步努力,及早查明所有侵犯人权的行为,并采取有效行动结束这种行为。

我们今后工作中的另一项重要而艰巨的任务是使人民能够充分地参与影响他们生活的决定。在过去两三年中,一些国家恢复或建立了民主政治制度。还有一种比较不显著但却同等重要的情况是,人民、特别是发展中国家的人民要求采用其他形式的参与,以补充民主政治进程。

1990年5月30日在加拿大蒙特利尔麦吉尔大学约翰·汉弗莱人权讲座上的讲话

继续成为一支力量……

不结盟运动要想继续成为国际事务中的一支力量,就一定不要只是提出一些在本组织引起辩论的思想。它必须积聚能力帮助解决影响国际和平的现实的或即将发生的国际冲突。遗憾的是,这些冲突中有许多是发生在不结盟国家之间的。而与此紧密相关的是发展中国家将有限资源很大一部分用于军费开支这一可悲现象。这使它们经济负担过重,并破坏了它们的社会和经济发展前景。当然,这些问题也是与联合国的基本任务有关的。但是,在解决这些问题时,如果不结盟国家也作出努力而使联合国的努力得到直接补充和加强,那么联合国将会处于一个更有利的地位。

1990年4月24日在纽约不结盟国家部长会议上的讲话

必须作出的反应……

只要国际合作仍然是一种我们只不过在理智上赞同的思想,只要它仍然只不过是一种从较广阔的角度看待国家利益的观点,那么在实行国际合作时便会继续遇到不可逾越的障碍。然而,一旦各国政府和公众舆论都将它看作是对我们的时代要求必须作出的反应,国际合作就能够发展,并从而带来具体的成果。我们面前有足够的证据表明一个相互依存的世界需要人们将眼光放大到整个世界,这种证据在国际生活的任何领域俯拾皆是,不论是政治的、经济的还是社会的领域。

1990年5月8日在捷克和斯洛伐克联邦共和国布拉迪斯拉发的科梅纽斯大学的讲话

断送他们的未来……

我们这一代人正面临断送我们子女未来的危险。自然资源的浪费和空气与水的污染正在使儿童——人类中最脆弱、政治上最无权的一部分人——的选择余地越来越少。

1990年6月5日在纽约纪念世界环境日的讲话

尼加拉瓜抵抗力量缴械后被遣散

联合国中美洲观察团认为是一个成功



在洪都拉斯一营地向联合国中美洲观察团缴出武器

按

联合国安全理事会规定的期限, 尼加拉瓜抵抗力量21 863名成员的遣散工作已于6月29日结束。联合国中美洲观察团在洪都拉斯和尼加拉瓜境内的14个地点成功地开展了这场大规模的、复杂的和政治上微妙的行动。中美洲观察团有1 060名成员, 由阿古斯丁·克萨达·戈麦斯少将(西班牙)指挥。

秘书长德奎利亚尔报告〔文件S/21379〕说, “我很高兴能够向安全理事会报告, 1990年6月28日当地时间19时, 除了一个地方外, 所有各地的遣散工作都已完成……”。剩下的抵抗力量成员亦于次日遣散, 从而关闭了最后一个遣散站。

尼加拉瓜抵抗力量的高级指挥人员及其参谋人员则于6月27日于圣佩德罗·德洛瓦戈村遣散。尼加

拉瓜总统比奥莱塔·巴里奥斯·德查莫罗、其他高级政府官员、马那瓜大主教佩德罗·奥万多·布拉沃红衣主教和克萨达·戈麦斯少将出席了关闭仪式。

遣散工作于4月16日在洪都拉斯开始, 抵抗力量的大西洋阵线(Yatama)有260名成员向中美洲观察团在偏远的米斯基蒂亚地区属于洪都拉斯境内的拉基亚塔拉的官

员交出了武器和其他军事装备。该地区位于洪都拉斯和尼加拉瓜交界处,居民主要是上著米斯基托人。

中美洲观察团委内瑞拉营的大约30名成员使用焊枪、炸药和大铁锤就地销毁或破坏了所有收缴的武器,戈麦斯少将、中美洲观察团高级官员、一些非武装观察员、一支医疗队和文职助理人员均在场。

随后几个星期,在拉基亚塔拉和洪都拉斯其他三个地方——丹利、马莱斯和萨卡特尔有2607名抵抗力量成员被遣散。

缓慢的开端

秘书长德奎利亚尔先生报告说,尼加拉瓜的遣散工作于5月8日开始,但进展缓慢,直到5月30日签订《马那瓜议定书》后情况才有好转。由查莫罗总统和伊斯雷尔·加莱亚诺(抵抗力量的弗兰克林司令)签署的《议定书》,规定尼加拉

瓜政府在专门建立的“开发区”重新安置被遣散的抵抗力量成员,向他们提供经济援助,并让他们参加将在这些地区建立的警察部队。

抵抗力量包括武装人员16361人,总人数为19614人,均经由中美洲观察团在尼加拉瓜设立的8个安全区和2个临时遣散站遣散。

在洪都拉斯和尼加拉瓜遣散的抵抗力量成员的武器被销毁,其中有:15144件小型武器(包括AK47式及其他型号的冲锋枪、步枪及轻机枪)、1333枚手榴弹、1282件掷弹筒、146枚地雷、137门中轻型迫击炮、119枚“Redeye”式火箭和萨姆-7式地对空导弹,以及4挺重机枪。

秘书长说,“中美洲观察团得到尼加拉瓜陆军高级军官和尼加拉瓜抵抗力量领导人通知,抵抗力量一向都是一支轻武装、机动部队,几乎从未在尼加拉瓜境内部署过重

武器。”

然而,他又说,中美洲观察团仍然特别注意据报道尼加拉瓜抵抗力量拥有的两类重武器:重机关枪和地对空导弹。

在解释为什么只有4挺重机关枪缴给中美洲观察团时,德奎利亚尔先生说,据抵抗力量北方阵线领导人说,在北方阵线成员于1990年4月和5月返回尼加拉瓜之前,所有这些武器都已归还给原来的供应者。

德奎利亚尔先生还说,“有人进言让我相信,这类武器有一些是这样处理掉的,但大部分据悉都不能使用。”

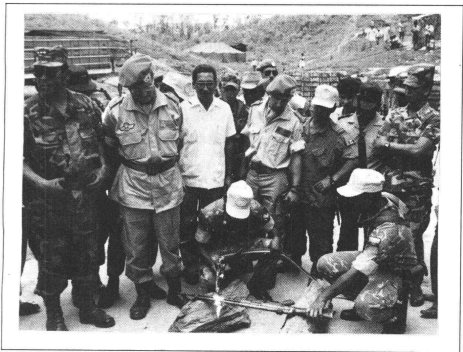
关于缴给中美洲观察团的119枚地对空导弹,秘书长向安全理事会说,“这个数字与预计的十分接近。”

他还说,尼加拉瓜抵抗力量4个部分——北方、中央、南方和大西洋——的指挥官都已“以口头和书面形式向中美洲观察团庄严保证”,在他们所部已没有或藏匿有任何武器或军事装备,他们统辖的所有战斗人员都已遣散。在致坎萨达少将的一封信中,尼加拉瓜政府表示对遣散进程“十分满意”。

秘书长说中美洲观察团由800人组成的委内瑞拉营以“出色的成绩”完成了任务,并已于7月4日撤离,从而完成了中美洲观察团在中美洲的遣散任务。

漫长而艰难的道路

遣散工作是漫长而艰难的。为了扫清最后的障碍,需要在联合国



指挥戈麦斯(左二)视察部分武器的销毁情况

代表、即将卸任的桑地诺政府、尼加拉瓜抵抗力量 and 接着选出的总统巴里奥斯·德·查莫罗之间进行紧张的磋商。德·查莫罗在联合国监督下的二月大选中获胜。于4月25日就职。

遣散进程是根据一份明确的照会开始的。在4月3日尼加拉瓜蒙特利马尔会议上,中美洲五国总统接受了秘书长关于销毁中美洲观察团收缴的武器的建议。

但是,在4月晚些时候,德奎利亚尔先生表示担心,他说,中美洲观察团可能面临这样一种处境,即抵抗力量成员将不仅不在抵达集合点时将武器交给中美洲观察团,而且还将继续拥有这些武器,并且没有任何缴出的最后期限。

在4月16日的一项备忘录中,德奎利亚尔先生说,在尼加拉瓜目前的政治形势下,对尼加拉瓜境内“安全区”的大批抵抗力量武装成员无限期地看管,是一项十分危险的任务。这项任务在联合国活动的参数范围内实际上也难以完成。

他认为,建议安全理事会接受这样一个建议,“如果不是不可能,也是很困难的”。但是,在马那瓜取得了重大进展:经过通宵谈判,4月19日凌晨由尼加拉瓜政府、抵抗力量和奥万多·布拉沃红衣主教签订了一系列的协定。这些协定要求当天中午12时开始停火、设立安全区并定出一个遣散时间表。

4月20日,安全理事会扩大了中美洲观察团的任务范围,使观察团能够监测停火。第653(1990)号决议还授权中美洲观察团监测各部队的隔离,用德奎利亚尔先生的



4月20日安全理事会召开会议,扩大中美洲观察团的任务范围。

话说来,这是因为“尼加拉瓜政府部队撤出了安全区及其周围地区”〔文件S/21259〕。

3月27日,安全理事会扩大了观察团的任务范围,其中包括接收和销毁尼加拉瓜抵抗力量成员的武器、物资和军用装备,军用装备包括军服。安全理事会在第650(1990)号决议中,授权观察团增加委内瑞拉营人数。原来的任务是核实“停止向非正规部队和在该地区活动的造反运动提供援助,和不利用一国领土攻击别国”〔文件S/21274〕。

回到轨道上来

5月4日,安全理事会将中美洲观察团的任务期限又延长了6个月,即到1990年11月7日止,并将6月10日定为结束遣散工作的目标日期。安全理事会一致通过了第654(1990)号决议,条件是在该期限之前,中美洲观察团完成监督停火、

部队隔离和遣散等任务。

秘书长在向安理会提交的一份共有10页的进度报告〔文件S/21274〕中,列举了观察团在尼加拉瓜和洪都拉斯所调查的各种指控和事件。

在提交安理会的另一份最新报告〔文件S/21274/Add.1〕中,他对由于尼加拉瓜境内某些抵抗力量成员拒绝放下武器,因而尼加拉瓜的遣散工作未按议定时间于4月25日开始表示严重关切。他强调必须使遣散工作“迅速回到轨道上来”。

但是,困难仍然不小。到5月20日,只有1220名抵抗力量成员被遣散。安全理事会成员于5月23日对进度缓慢表示关切,并要求抵抗力量“完全并紧急履行它在同意遣散时所作的承诺”。

德奎利亚尔先生对安理会说,每天遣散的平均人数是100左右,而要在6月10日之前完成遣散工作就必须每日平均遣散500至600人。他



此次行动于6月29日结束

还说, 尼加拉瓜抵抗力量的领导对遣散进程的态度“仍然不明确”。

在6月份的两份报告[文件S/21341和S/21349]中, 德奎利亚尔先生不断向安理会通报有关局面缓慢打开的情况。他说, 尼加拉瓜陆军“没有任何严重违犯”停火的情况。尽管在某些地方对部队隔离协议有一些违约现象, 但几乎所有问题都已迅速得到解决。

拖延也在该地区引起人们的关切。危地马拉在5月29日致秘书长的信[文件A/44/950-S/21316]中警告说, 如果遣散工作到6月10日

没有完成, 尼加拉瓜民主进程的稳定“就可能受到严重的影响”。它强调说, “如果尼加拉瓜抵抗力量违反协定, 武装停留在安全区内, 则情况会至为危险”。

尽管在5月底和6月初遣散率显示出有明显的提高, 但到最后期限6月10日的前三天, 仅有6 834名抵抗力量成员被遣散。安理会于6月8日决定将最后期限延长到6月29日。遣散工作已按期完成。

危地马拉和解: 迈出一大步

危地马拉各政党和危地马拉民

族革命联盟(革命联盟)在危地马拉民族和解委员会(民族和解委员会)的代表和秘书长中美洲问题私人代表阿尔瓦罗·德索托的代表弗兰塞塞·本德雷利在场的情况下, 于6月1日在马德里签订了一项协定。本德雷利先生作为观察员出席了为期6天的会议。

《埃斯科里亚尔协议》[文件A/44/959]批准了3月30日民族和解委员会和革命联盟在挪威奥斯陆签署的《以政治手段寻求和平基本协议》。

萨尔瓦多继续和谈

墨西哥城回合的会谈虽未达成协议, 但是“积极的”

萨

尔瓦多政府和法拉本多·马蒂民族解放阵线之间的第二回合直接和平会谈于6月25日在墨西哥城结束。第三回合的会谈定于7月下旬举行。

会谈旨在在9月中旬以前找到一个政治解决办法, 以结束萨尔瓦多长达10年之久的内战。据报道, 这场战争已夺去了大约7万人的生命。

虽然不需要达成任何协议, 但秘书长的中美洲问题私人代表阿尔瓦罗·德索托说墨西哥城会议是“积极的”, 是在双方接触的历史上“前所未有的”。

在5月16日至21日于委内瑞拉加拉加斯举行的第一回合会谈中, 为整个谈判进程商定了一个议程和时间表。德索托先生称这一协议是“一个实质性进展”。

在以后的会谈中将讨论人权, 武装部队的作用, 民事、政治和法律制度的改革, 法拉本多·马蒂民族解放阵线成员重新纳入萨尔瓦多生活以及联合国的核查。

在日内瓦的突破

谈判进程于4月4日在日内瓦开始。那天萨尔瓦多政府和法拉本多·马蒂民族解放阵线签订了一项长达两页的协议, 以迅速结束武装冲突、“促进萨尔瓦多的民主化、保证尊重人权不受限制并使萨尔瓦多社会重新统一”。协议规定, 其

执行情况“由联合国进行核查, 但这一规定须经安全理事会核可”。

这个日内瓦文件是在秘书长德奎利亚尔主持下经过谈判达成的。安全理事会在第637(1989)号决议中授权秘书长在中美洲进行斡旋。

在该协议签订后举行的一个记者招待会上, 德索托先生说, 秘书长或者他将积极参加所有会谈。谈判进程预计将是紧张的、持续的和不间断的。将采用穿梭外交和直接会谈的方式。

经商定, 在日内瓦会晤后, 四、五个月间有一段6周的“准备和思考”时间。在这段时间里, 德索托先生为双方进行了深入细致的磋商, 以为加拉加斯回合的会谈奠定基础。与能够帮助萨尔瓦多实现和平的其他国家的接触也在继续进行。

早先的努力失败

早在1989年为进行对话所作的一次努力因萨尔瓦多战争行动升级而告失败。当事双方于那年9月在墨西哥城举行了一次为期3天的会晤, 并于10月在哥斯达黎加的圣何塞举行了一天的会谈。

1989年12月, 作出了重新开始谈判进程的努力。当时中美洲五国总统请秘书长促使双方进行会谈并使该地区有关国家更直接地参与和平努力。

1990年1月12日, 德奎利亚尔先生的一位发言人宣布, 应萨尔瓦多政府和法拉本多·马蒂民族解放阵线的请求, 秘书长已同意在新的和谈中充当中间人。



4月4日在日内瓦, 秘书长(右二)与萨尔瓦多代表(右一)和法拉本多·马蒂民族解放阵线代表(中)会晤。阿尔瓦罗·德索托(左一)站在日内瓦礼宾处处长穆罕默德·于尔库曼旁边。

200万中美洲难民得到援助 ——12100万美元

国际社会正在向估计有200万的中美洲难民和被迫流离者提供援助。这些难民是该地区十多年来动乱的受害者。在6月27日和28日于总部举行的中美洲难民问题国际会议后续行动委员会第一次国际会议上,对59个项目的认捐总额达12100万美元。

最大的捐助者依次是瑞典、欧洲共同体、意大利和美国。共有72个国家和76个区域间组织和非政府组织参加了这次会议。约20个国家政府认了捐。

后续行动委员会成员国——伯利兹、哥斯达黎加、萨尔瓦多、危地马拉、洪都拉斯、墨西哥和尼加拉瓜——就1989年在危地马拉城举行的中美洲难民问题国际会议通过的《援助中美洲难民、归国者和被迫流离者共同行动计划》的执行情况提出了报告。该地区大部分难民和被迫流离者在伯利兹、哥斯达黎加、洪都拉斯和墨西哥。

在一项《最后宣言》中,会议要求受影响的国家同意援助难民的项目应促进妇女的参与、儿童的发展、

种族和文化价值的保存以及环境的保护。会议强调指出,应使未被遣送回国的难民逐步加入收容国。

秘书长德奎利亚尔对会议说,他今天可以对中美洲局势作出一个比去年“乐观得多”的评价。

他说,没有持续发展的计划,就不可能解决难民问题。因此,中美洲难民问题国际会议是中美洲经济合作特别计划的一个重要部分。这项在实现和平后帮助该地区重建的43亿美元的特别计划是大会1988年(第42/231号决议)通过的。

遣返需要援助

秘书长德奎利亚尔4月25日说,国际支持与核查委员会名下的联合国行动,第一年将要使联合国花费大约5680万美元,他要求各国资助这一努力。

在总部举行的为期一天的“认捐会议”上,德奎利亚尔先生解释说,这笔钱将用于遣送在洪都拉斯和哥斯达黎加被遣散的约9万名尼加拉瓜抵抗运动成员及其家属以及照顾在他们参加发展活动以前的急需。

秘书长解释说,美洲国家组织参加了国际支持与核查委员会,它将负责照料尼加拉瓜领土内的那些被遣散人员及其家属。



在哥斯达黎加的一个保健机构中的尼加拉瓜难民

中美洲五国总统说: “没有发展就没有和平”

中美洲五国总统6月15至17日在危地马拉老的殖民地城市安提瓜举行第一次经济问题首脑会议。他们说,“没有发展就没有和平”。

由于中美洲的和平进程获得了势头,并且该区域的经济重建已成为人们日益关心的一个问题,五国总统重申了1987年在危地马拉埃斯基普拉斯举行的历史性首脑会议提出的一个原则。

由哥斯达黎加总统福尔涅尔、萨尔瓦多总统克里斯蒂亚尼·伯尔卡德、危地马拉总统阿雷瓦洛、洪都拉斯总统罗梅罗和尼加拉瓜总统查莫罗签署了长达9页的安提瓜宣言和17点的中美洲经济行动计划(A/44.958)。从签署者的情况来看,也反映了该地区政治领导人的更替。巴拿马总统加利马尼作为特邀观察员签字。

《宣言》说,“战争和暴力是人类残酷的行为,但贫困则是人类自暴自弃的行为……”。五国总统说,他们确信“和平与社会正义不可分割,而且只要饥饿和贫穷存在,中美洲的充分民主就不可能巩固,因此我们决定促进发展,发展今天是和平的新名称”。

《行动计划》要求“尽快”开始区域一体化和发展的进程。在年底以前,每一个国家都将拟订一份重建物质基础设施的项目清单,其中包括运输走廊、通信、海关、港口和电力。

然后将制定一个区域方案。

另外,在9月底以前,每一个国家都将拟订一个协调的农业政策,对外贸易的区域协调提出建议并推行尽量减小经济调整对最没有保护的阶层所造成的短期影响的方案。

在年底以前,将制订出区域科技政策和方案。还将协调经济调整方案和工业恢复政策。预计在7月将建立一个中美洲外债问题磋商和协调论坛。



在厄瓜多尔中部,正在为羊毛准备染料。

联合国调查团前往海地

6月19日,秘书长德奎利亚尔任命巴西资深外交家德梅迪西斯为他的海地问题私人代表。

德梅迪西斯先生将就联合国在海地即将到来的选举过程中可以为海地当局提供的援助向秘书长提出建议。

海地总统特鲁约在3月15日给秘书长的一封信中请求联合国帮助海地组织选举,包括派遣观察员。

3月底,一个联合国实况调查

组被派往海地。它的成员包括尼加拉瓜最高选举委员会主席奥扬古雷和联合国核查尼加拉瓜选举观察团副团长博内奥。

5月30日,秘书长的发言人说,德奎利亚尔先生已经阅读了这个为期两周的调查团的“技术性”报告并正在等待海地颁布选举法,然后与特鲁约总统的政府就联合国卷入选举的可能性举行进一步的磋商。

安全理事会 促请支持联合国维持和平行动

5月30日, 安全理事会成员发表声明说, 它们受最近联合国维持和平的成就鼓舞, 准备“在为了国际和平与安全有必要时”考虑发动新的维持和平行动。

它们满意地注意到, 维持和平行动已成为促进解决国际争端的一个宝贵工具。维持和平行动最近取得的成功有助于加强联合国的名望和效力。

安理会成员对国际社会日益支持联合国维持和平, 特别是对越来越多的会员国参加维持和平行动, 表示十分满意。重要的是要有充足的资源可以用来准备、部署和维持这些行动, 特别是“鉴于预料还有新的挑战”。

安理会主席克劳斯·托尔努德(芬兰)在代表安理会成员发表的声明中强调, 维持和平行动基本上是一个临时措施, 旨在促进冲突和争端的解决。它的任务期限并不能自动延长。

安理会成员说, 决不应把维持和平解释为可以代替最终目标——早日谈判解决。有鉴于此, 安理会成员将“继续认真审查每一个维持和平行动的任务期限, 并在必要时, 根据当前情况对其加以修改”。

安理会成员还敦促联合国会员国积极、迅速地响应秘书长德奎利



安全理事会说, 维持和平行动必须有一个稳定的财政基础。

亚尔关于给维持和平行动捐献资源——财政资源、人力资源和物质资源——的呼吁。安理会成员强调必须在健全和可靠的财政基础上发动和维持维持和平行动, 同时强调会员国按时全额缴纳分摊的会费的重要性。它们说, 必须对行动的效率和成本效率来计划和进行维持和平行动。

它们敦促所在国和一切有关方面提供方便, 使维持和平行动顺利和安全地部署和进行, 以便能够履行其职责, 包括早日与联合国缔结关于部队地位的协定和在基础设施方面提供充分支助。它们还承认只有在所在国和有关各方同意的情况下才可以采取维持和平行动这一原则。

安全理事会

核可联合国西撒哈拉计划

西撒哈拉特派团监督选举



西撒哈拉人民即将决定他们的未来

安全理事会6月27日核准了一项解决西撒哈拉问题的计划。根据这项计划,联合国将监督摩洛哥和萨基亚阿德拉和里奥德奥罗人民解放阵线(波利萨里奥阵线)之间的停火和举行公民投票。西撒哈拉人民将通过公民投票选择独立或并入摩洛哥。

安理会在一致通过的第658(1990)号决议中核可了一个报告(S.21360),其中列有联合国西撒哈拉公民投票特派团(其法语缩写是MINURSO)为期35周的活动时间表。

特派团以秘书长西撒哈拉问题特别代表约内斯·曼斯为首,是一个由联合国民事人员、军事人员和保安人员组成的综合支助团。秘书长德奎利亚尔说,此项联合国行动将是“巨大而复杂的”。

安理会在第658(1990)号决议中,还欢迎秘书长有意派一个技术小组到那个地区去厘定执行该计划的行政事宜。德奎利亚尔先生将尽快就特派团的费用概算提出报告,以便为安理会建立特派团提供依据。

安理会完全支持秘书长和非洲

统一组织主席一道进行的斡旋工作,呼吁西撒哈拉问题当事双方——摩洛哥和波利萨里奥阵线——在为早日解决西撒哈拉问题所作努力中同他们合作。

背景

1988年9月20日,安理会收到由秘书长和非统组织提出并于1988年8月30日为当事双方所接受的解决建议的大纲。安理会当时通过了第621(1988)号决议,规定任命一名西撒哈拉问题特别代表和制定